

نام و نام خانوادگی: مقطع و رشته: هفتم شماره داوطلب: تعداد صفحه سؤال: ۲	جمهوری اسلامی ایران اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه تهران دبیرستان دوره اول غیردولتی پسرانه  مرزداران	نام درس: آموزش قرآن نام دبیر: هادی اشترانی تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۱۰/۰۵ ساعت امتحان: ۸ صبح مدت امتحان: ۴۰ دقیقه
---	--	---

بِه نام گشاینده کارها ز نامش شود سهل ، دشوار ها	۴
---	---

۱	جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید: تعَقِّل و اندیشه می کنند - مُخْتَلِف - عِبَاد - افراد با تقوا - أَرْسَلْنَا - چشمه ها - فقط - معبود - گفتند - سپاس و ستایش - لطف و رحمت - یا، آیا - أَنْزَلْنَا - توکّل کن - قَدِير - بر - إِنَّ - الَّذِي - می گویند	۴															
	<table> <tr> <td>فَضْل =</td><td>..... = قَطْعَا</td><td>..... = بندگان</td></tr> <tr> <td>حَمْد =</td><td>أَم =</td><td>يَعْقِلُونَ =</td></tr> <tr> <td>..... = توانا</td><td>قالوا =</td><td>..... = کسی که</td></tr> <tr> <td>..... = گوناگون</td><td>تَوَكَّل =</td><td>..... = إله</td></tr> <tr> <td>..... = فرو فرستادیم</td><td>عُيُون =</td><td>..... = مُتَّقِينَ</td></tr> </table>	فَضْل =	 = قَطْعَا	 = بندگان	حَمْد =	أَم =	يَعْقِلُونَ =	 = توانا	قالوا =	 = کسی که	 = گوناگون	تَوَكَّل =	 = إله	 = فرو فرستادیم	عُيُون =	 = مُتَّقِينَ	
فَضْل =	 = قَطْعَا	 = بندگان															
حَمْد =	أَم =	يَعْقِلُونَ =															
..... = توانا	قالوا =	 = کسی که															
..... = گوناگون	تَوَكَّل =	 = إله															
..... = فرو فرستادیم	عُيُون =	 = مُتَّقِينَ															
۲	عبارت های کوتاه را ترجمه کنید ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا: قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ:	۲															
۳	ترجمه کدام کلمه بدرستی نوشته نشده است تَعْمَلُونَ = انجام می دهید مُحْسِن = نیکوکار عَزِيز = شکست ناپذیر وَيْل = شاید	۰.۵															

۲	۴ ابتدا درستی یا نادرستی ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کرده و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. الف- قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ -- « بگو ای قوم من که خدا پرست هستید (.....) ب- وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ -- « و خدا می داند نهان آسمان ها و زمین را (.....) ج- قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ -- « بگو خدا آفریننده هر چیزی است (.....) ترجمه عبارت قرآنی زیر را بنویسید قَالُوا أَيْنَكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ ، قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي همان هستی؟
۱,۵	۵

نام و نام خانوادگی: مقطع و رشته: هفتم شماره داوطلب: تعداد صفحه سؤال:		جمهوری اسلامی ایران اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران دبیرستان غیردولتی پسرانه / دخترانه 		نام درس: آموزش قرآن نام دبیر: هادی اشترانی تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۱۰/۰۵ ساعت امتحان:صبح / عصر مدت امتحان: ۴۰ دقیقه	
۱	به نام گشاینده کارها ز نامش شود سهل ، دشوار ها				۲
۱	جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید: ----- فقط ----- آرسلنا ----- بر ----- می گویند				
	فَضْل = لطف و رحمت	إِنَّ = قطعاً	عِبَاد = بندگان		
	حَمْد = سپاس و ستایش	أَمْ = یا، آیا	يَعْقِلُونَ = تعقل و اندیشه می کنند		
	قَدِير = توانا	قَالُوا = گفتند	الَّذِي = کسی که		
	مُخْتَلِف = گوناگون	تَوَكَّل = توکل کن	إِلَه = معبود		
	أَنْزَلْنَا = فرو فرستادیم	عُيُون = چشمه ها	مُتَّقِينَ = افراد با تقوا		
۲	عبارت های کوتاه را ترجمه کنید ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا: این از لطف و رحمت خدا بر ما است قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ: قطعاً آمد برای شما حق از پروردگارتان				
۳	ترجمه کدام کلمه بدرستی نوشته نشده است تَعْمَلُونَ = انجام می دهید مُحْسِن = نیکوکار عَزِيز = شکست ناپذیر وَيل = شاید غ				
۰.۵					

۴ ابتدا درستی یا نادرستی ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کرده و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید.

الف- قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ -- « بگو ای قوم من که خدا پرست هستید (غ)

گفت ای قوم من عبادت کنید خدا را

ب- وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ -- « و خدا می داند نهان آسمان ها و زمین را (غ)

و برای خداست نهان آسمانها و زمین

ج- قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ -- « بگو خدا آفریننده هر چیزی است (ص)

۵ ترجمه عبارت قرآنی زیر را بنویسید

قَالُوا أَيْنَ لَأَنْتَ يُونُسُ ، قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَ هَذَا أَخِي

گفتند آیا تو همان یوسف هستی؟ گفت من یوسف هستم و این برادر من است